
СЛОВНИКОВІ МАТЕРІАЛИ

МАТЕРІАЛИ ДО "РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО СЛОВНИКА ВЛАСНИХ ІМЕН ЛЮДЕЙ"

© Ірина Самойлова, 2010

к.філол.н., Інститут української мови НАН України (Київ)
УДК 811.161.2.373.374

У матеріалах (літери Л – Я) запропоновано переклади поширених в офіційному вжитку власних імен, їхніх рівноправних варіантів, імен з функціонально-стилістичними обмеженнями, скорочених і зменшувально-пестливих похідних. Наведено чоловічі та жіночі форми по батькові, форми кличного відмінка в українських іменах, їхніх варіантах і в похідних.

Ключові слова: власні імена, скорочені імена, форми по батькові, форми кличного відмінка.

In materials (letter Л–Я) transfers of the personal names extended in the official use, their variants equal in rights, those names which have the certain is functional-stylistic restrictions, the reduced and diminutive-hypocoristic derivatives are offered. Man's and female forms of patronymics, forms of a vocative case in the Ukrainian names, their variants and in derivatives are presented.

Keywords: the personal names, the reduced names, forms of patronymics, forms of a vocative case.

Матеріали до цього словника на літери А – К опубліковано в попередньому виданні "Лексикографічного бюлетеня" – випуску 18. Нагадаємо, що "Російсько-український словник власних імен людей" укладено як додаток до кількатомного "Російсько-українського словника", який готують до видання. Реєстрові чоловічі та жіночі імена суцільно розміщено за алфавітом. До всіх українських відповідників подано форми кличного відмінка. Повністю наведено до офіційних чоловічих імен і до багатьох варіантів чоловічі та жіночі форми по батькові. Форми по батькові до російських імен подано в усіченому вигляді. За умови входження заголовного слова

до словотвірної основи форми така спільна частина усікається і позначається тире (–), після якого подається відмінна частина форми: **Ладисла́в, –ович, –овна** *и* **–ич, –на**. У формах, утворених від імен, що закінчуються на **–а, –ий, –й**, відмінна частина починається з останньої незмінної (спільної) літери: **Никита, –тич, –тична, Леонти́й, –иевич, –иевна** *и* **–тьевич, –тьевна, Матве́й, –е́евич, –е́евна**.

Ла́да Ла́да, -о.

Ладимі́р, –ович, –овна; произв. Ді́ма, Ла́да Ладимі́р, -е, Ладимі́рович, Ладимі́рівна; *произв. Ді́ма, -о, Лада, -о*.

Ладисла́в, –ович, –овна *и* **–ич, –на; произв. Ла́да, Сла́ва** Ладисла́в, -е, Ладисла́вович, Ладисла́вівна; *произв. Ла́да, -о, Сла́ва, -о, Славко́, -у*.

Ларі́са; произв. Ла́ра, Ло́ра Ларі́са, -о; *произв. Ла́ра, -о, Ло́ра, -о*.

Лау́ра; произв. Ла́ра Лау́ра, -о; *произв. Ла́ра, -о*.

Лев, Льво́вич, Льво́вна; произв. Ле́ва Лев, -е, Льво́вич, Льво́вна, Левко́, -у, Ле́вкович, Ле́вківна.

Леда Леда, -о.

Леока́дія; разг. Левка́дія; произв. Ка́дя, Ле́ка, Лі́ка Леока́дія, -є; *разг. Левка́дія, -є; произв. Ка́дя, -ю, Ле́ка, -о, Лі́ка, -о*.

Леон, –ович, –овна; разг. Ливон, –ович, –овна; произв. Ле́ня Леон, -е, Лео́нович, Лео́нівна; *разг. Ливо́н, -е, Ливо́нович, Ливо́нівна; произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леони́д, –ович, –овна; произв. Ле́ня Леони́д, -е, Леони́дович, Леони́дівна; *произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леони́да; произв. Ї́да, Ле́да, Ле́на, Ні́да Леони́да, -о; *произв. Ї́да, -о, Ле́да, -о, Ле́на, -о, Ні́да, -о*.

Леонія́; произв. Ле́на Леонія́, -є; *произв. Ле́на, -о*.

Леонт, –ович, –овна; произв. Ле́ня Леонт, -е, Леонто́вич, Леонто́івна; *произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леонти́й, –иевич, –иевна *и* **–тьевич, –тьевна; разг. Лео́н, –ович, –овна, Лево́нтий; произв. Ле́ня** Леонти́й, -ію, Леонти́ювич, Леонти́ївна, Левко́, -у, Ле́вкович, Ле́вківна; *разг. Лео́н, -е, Лео́нович, Лео́нівна, Лево́нтий, -ію; произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леонтіна; *произв.* **Лéна, Ті́на** Леонтіна, -о; *произв.* Лéна, -о; Ті́на, -о.

Леонтия; *произв.* **Лéна, Леóна** Леонтия, -є; *произв.* Лéна, -о, Леóна, -о.

Лепті́на Лепті́на, -о.

Лідія; *произв.* **Лі́да, Лі́ля** Лідія, -є; *произв.* Лі́да, -о; Лі́ля, -ю.

Лілія́на; *произв.* **Ліа́на, Лі́ля, Лі́на** Лілія́на, -о, Лілія́на, -о; *произв.* Ліа́на, -о, Лі́ля, -ю, Лі́на, -о.

Лілія; *произв.* **Лі́ля, Лі́я** Лілія, -є; *произв.* Лі́ля, -ю, Лі́я, -є.

Лин, –ович, –овна Лін, -є, Лі́нович, Лі́нівна.

Лі́на Лі́на, -о.

Луї́за; *произв.* **Лі́за** Луї́за, -о; *произв.* Лі́за, -о.

Лука́, Лукі́ч, Лукі́нична Лука́, Луко́, Лукі́ч, Лукі́вна *и* Луко́вич, Лукі́вна; *разг.* Лука́ш, -є *и* -у.

Лукан, –ович, –овна Лукан, -є, Луканович, Луканівна.

Лукья́н, –ович, –овна; *стар.* **Лукиа́н, –ович, –овна**; *произв.* **Лука́** Лук'я́н, -є, Лук'я́нович, Лук'я́нівна, Лукіа́н, -є, Лукіа́нович, Лукіа́нівна; *произв.* Лука́, Луко́!

Люба́ва; *произв.* **Люба** Люба́ва, -о; *произв.* Лю́ба, -о.

Любі́м, –ович, –овна; *произв.* **Лю́ба** Любі́м, -є, Любі́мович, Любі́мівна; *произв.* Лю́бка, -у.

Любо́вь; *произв.* **Лю́ба** Любо́в, -є; *разг.* Любі́на, -о; *произв.* Лю́ба, -о.

Лю́двіг, –ович, –овна Лю́двіг, -у, Лю́двігович, Лю́двігівна.

Людві́га; *произв.* **Лю́да** Людві́га, -о; *произв.* Лю́да, -о.

Людмі́л, –ович, –овна Людмі́л, -є, Людмі́лович, Людмі́лівна.

Людмі́ла; *произв.* **Лю́да, Лю́ся, Мі́ла** Людмі́ла, -о; *произв.* Лю́да, -о, Лю́ся, -ю, Мі́ла, -о.

Мака́р, –ович, –овна; *стар.* **Мака́рій, –рьевич, –рьевна** Мака́р, -є, Мака́рович, Мака́рівна; *стар.* Мака́рій, -ію, Мака́рійович, Мака́рївна.

Мака́рія Мака́рія, -є.

Макри́на; *разг.* **Макри́нья, Мокри́на** Мокри́на, -о.

Макро́вій, –евич, –евна Макро́вій, -ію, Макро́війович,

Макро́вівна.

Максі́м, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Макс** Максі́м, -е, Максі́мович, Максі́мівна; *произв.* **Макс**, -е.

Максими́ан, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Максі́м** Максими́ан, -е, Максими́анович, Максими́анівна; *произв.* **Максі́м**, -е.

Максими́ліан, **-ович**, **-овна**; *разг.* **Максими́льян**, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Макс** Максими́ліан, -е, Максими́ліанович, Максими́ліанівна; *произв.* **Макс**, -е.

Мала́нья; *разг.* **Мела́на**, **Мела́нья**; *стар.* **Мела́ния**; *произв.* **Мала́ша**, **Ми́ля** Мела́нія, -е, Мела́на, -о; *разг.* **Мела́нка**, -о, Мала́нка, -о, Мала́на, -о, Мела́шка, -о, Мала́шка, -о; *произв.* **Ми́ля**, -ю.

Мала́хий, **-невич**, **-иевна**; *разг.* **Малафе́й**, **-еєвич**, **-еєвна**; *стар.* **Мала́хия** Малафе́й, -ію, Малафе́йович, Малафе́ївна, Мала́хія, -ю, Мала́хийович, Мала́хіївна.

Мара́т, **-ович**, **-овна** Мара́т, -е, Мара́тович, Мара́тівна.

Маргарита́; *произв.* **Рита**, **Ту́ся** Маргарита́, -о; *произв.* **Рита**, -о, Ту́ся, -ю.

Марда́рій, **-невич**, **-иевна** *и* **-рєвич**, **-рєвна** Марда́рій, -ію, Марда́рійович, Марда́ріївна, Марда́р, -е, Мардарович, Марда́рівна.

Мардо́ній, **-невич**, **-иевна**; *произв.* **До́ня** Мардо́ній, -ію, Мардо́нійович, Мардо́ніївна; *произв.* **До́ня**, -ю.

Марія́; *разг.* **Ма́рья**; *произв.* **Ма́ня**, **Ма́рґу́ся**, **Ма́ша**, **Му́ся** Марі́я, -є; *разг.* **Ма́р'я**, -є; *произв.* **Ма́ня**, -ю, **Ма́рґу́ся**, -ю, **Ма́ша**, -о, **Му́ся**, -ю.

Марте́м'ян, **-ович**, **-овна**; *разг.* **Марти́нья́н**, **-ович**, **-овна**; *стар.* **Марти́ниан**, **-ович**, **-овна** Марте́м'ян, -е, Марте́м'янович, Марте́м'янівна, Марти́н'ян, -е, Марти́н'янович, Марти́н'янівна, Марти́ніан, -е, Марти́ніанович, Марти́ніанівна.

Матве́й, **-еєвич**, **-еєвна**; *стар.* **Матфе́й**, **-еєвич**, **-еєвна**, **Матфе́й**, **-ієвич**, **-ієвна**; *произв.* **Мо́тя** Матве́й, -ію, Матве́йович, Матве́ївна; *разг.* **Ма́тій**, -ію, **Ма́тяш**, -е; *стар.* **Матфе́й**, -ію, **Матфе́йович**, **Матфе́ївна**; *произв.* **Мотько́**, -у, **Мо́тя**, -ю.

Матре́на; *стар.* **Матре́она**; *произв.* **Мо́тя** Мотре́на, -о; *разг.* **Мо́тря**, -ю; *произв.* **Мотя**, -ю.

Меленти́й, **-невич**, **-иевна** *и* **-тєвич**, **-тєвна**; *стар.* **Мелети́й**, **-невич**, **-иевна** *и* **-тєвич**, **-тєвна**; *произв.* **Ме́ля**, **Ми́тя**

Мелѐнті́й, -ію, Мелѐнті́йович, Мелѐнті́ївна, Мелѐті́й, -ію, Мелѐті́йович, Мелѐті́ївна; *произв.* Ме́ля, -ю, Митько́, -у, Митя, -ю.

Мелиті́на; *произв.* Лі́на, Ме́ля, Ті́на Мелітіна, -о; *произв.* Лі́на, -о, Ме́ля, -ю, Ті́на, -о.

Михаї́л, -ович, -овна; *разг.* Михаї́ла, -лович, -ловна, Михаї́ло, -вич, -вна; *произв.* Ми́ша Михайло, -е, Михаї́лович, Михаї́лівна; *произв.* Миша, -о, Мишко́, -у.

Михаї́ліна; *произв.* Лі́на Михаїлі́на, -о; *произв.* Лі́на, -о.

Михе́й, -єевич, -єєвна Михе́й, -єю, Михе́йович, Михе́ївна.

Мстисла́в, -ович, -овна *и* -ич, -на; *произв.* Сла́ва, Сті́ва Мстислав, -е, Мстисла́вович, Мстисла́вівна; *произв.* Слава, -о, Славко́, -у, Сті́ва, -о.

Мстисла́ва; *произв.* Сла́ва Мстисла́ва, -о; *произв.* Сла́ва, -о.

Наде́жда; *произв.* На́дя Надія, -є; *произв.* На́дя, -ю.

Наза́р, -ович, -овна; *стар.* Наза́рій, -иевич, -иевна *и* -рѐевич, -рѐевна Наза́р, -е, Наза́рович, Наза́рівна; *стар.* Наза́рій, -ію, Наза́рійович, Наза́ріївна.

Ната́лій, -иевич, -иевна *и* -льевич, -льевна Ната́лій, -ію, Ната́лійович, Ната́ліївна.

Ната́лья; *стар.* Ната́лія; *произв.* На́та, На́таша, Та́лья, Та́та Ната́ля, -ю, Ната́лія, -є, На́талка, -о; *произв.* На́та, -о, На́таша, -о, Та́ля, -ю, Та́та, -о.

Не́стор, -ович, -овна; *стар.* Не́стор, -ович, -овна Не́стір, -торе, Не́сторович, Не́сторівна, Не́стор, -е, Не́сторович, Не́сторівна.

Никано́р, -ович, -овна; *произв.* Ні́ка Никано́р, -е, Никано́рович, Никано́рівна; *произв.* Ні́ка, -о.

Нике́й, -єевич, -єєвна Ні́кій, -ію, Ні́кійович, Ні́кіївна.

Нике́я Ніке́я, -є.

Никі́та, -тич, -тична; *разг.* Никі́тий, -тьевич, -тьєвна, Микі́та, -тич, -тична Микі́та, -о, Микі́тович, Микі́тівна.

Ники́фор, -ович, -овна; *разг.* Мики́фор, -ович, -овна, **Ничі́пор**, -ович, -овна; *произв.* Ні́ка Ники́фор, -е, Ники́форович, Ники́форовна, Ничі́пір, -поре, Ничі́порович, Ничі́порівна; *произв.* Ні́ка, -о, Чі́пка, -о.

Никоди́м, -ович, -овна; *разг.* Кади́м; *произв.* Ні́ка Никоди́м, -е, Никоди́мович, Никоди́мівна; *разг.* Микоди́м, -е,

Микодімович, Микодімівна, Кадім, -є; *произв.* Ніка, -о.

Николай, -аєвич, -аєвна, **Нико́ла**, -лич, -лична; *разг.* **Микола́й**, -аєвич, -аєвна, **Мико́ла**, -лич, -лична; *произв.* **Ко́ля** Мико́ла, -о, Микола́йович, Микола́ївна *и реже* Мико́лович, Мико́лівна, Миколай, -аю, Микола́йович, Микола́ївна, Никола, -о, Ніко́лович, Ніко́лівна; *произв.* Ко́лько, -у, Ко́ля, -ю.

Никон, -ович, -овна; *произв.* **Ника** Нікі́н, -коне, Ніконович, Ніконі́вна, Никон, -є, Ніконович, Ніконі́вна; *произв.* Ніка, -о.

Ноябри́на; *произв.* **Но́ра**, **Рі́на** Но́ябри́на, -о; *произв.* Но́ра, -о, Рі́на, -о.

Окса́на; *произв.* **Кса́на**, **Са́на** Окса́на, -о, Аксе́нія, -є, Ксе́нія, -є, Оксе́нія, -є; *произв.* Кса́на, -о, Са́на, -о.

Октябри́н, -ович, -овна Октябри́н, -є, Октябри́нович, Октябри́нівна.

Октябри́на; *произв.* **І́на**, **Рі́на** Октябри́на, -о; *произв.* І́на, -о, Рі́на, -о.

Оле́г, -ович, -овна; *произв.* **А́лик** Оле́г, Оле́гу *и* Оле́же, Оле́гович, Оле́гівна; *произв.* А́лик, -у.

Ольга; *произв.* **Ле́ля**, **О́ля** Ольга, -о; *произв.* Ле́оля, -ю, О́ля, -ю.

Оні́сій, -иевич, -иевна *и* -сьевич, -сьевна Оні́сій, -ію, Оні́сійович, Оні́сіївна, Оні́сько, -у, Оні́ськович, Оні́ськівна.

Онисим, -ович, -овна; *разг.* **Ані́сим**, -ович, -овна, **Ані́с**, -ович, -овна; *произв.* **Сі́ма** Оні́сим, -є, Оні́симович, Оні́симівна, Оні́сько, -у, Оні́ськович, Оні́ськівна; *произв.* Сі́ма, -о, Сі́мко, -у.

Ону́фрій, -иевич, -иевна; *разг.* **Ану́фрій**, -иевич, -иевна Ону́прій, -ію, Ону́прійович, Ону́пріївна, Ону́прій, -ію, Ону́прійович, Ону́пріївна, Ону́фрій, -ію, Ону́фрійович, Ону́фріївна.

Орест, -ович, -овна Орест, -є, Орестович, Оресті́вна.

Па́вел, -влович, -вловна; *разг.* **Па́вло**, **Па́нько́**; *произв.* **Па́ша** Па́вло, -є, Па́влович, Па́влівна; *произв.* Па́нько́, -у, Па́ша, -о, Па́шко, -у.

Па́вля; *произв.* **Па́ва**, **Па́ша** Па́вля, -о; *произв.* Па́ва, -о, Па́ша, -о.

Павлі́н, -ович, -овна Павлі́н, -є, Павлі́нович, Павлі́нівна.

Павліна; *разг.* Пáвла; *произв.* Лiна, Пава, Па́ша Павліна, -о; *разг.* Пáвла, -о; *произв.* Лiна, -о, Па́ва, -о, Па́ша, -о.

Пайсий, -иевич, -иевна и -сьевич, -сьевна Паі́сій, -ію, Паі́сійович, Паі́сіївна.

Пайсія Паі́сія, -є.

Панкратий, -иевич, -иевна и -тьевич, -тьевна; *разг.* **Панкрат**, -ович, -овна; *произв.* Па́нько Панкраті́й, -ію, Панкраті́йович, Панкраті́ївна; *разг.* Панкрат, -е, Панкратович, Панкраті́вна; *произв.* Панько, -у.

Пантелеймон, -ович, -овна; *разг.* Пантелі́й, -єевич, -єевна, Пантелемо́н, -ович, -овна, Пантелимо́н, -ович, -овна; *произв.* Па́нтя Пантелеймо́н, -е, Пантелеймо́нович, Пантелеймо́нівна, Пантелі́й, -ію, Пантелі́йович, Пантелі́ївна, Пантелемо́н, -е, Пантелемо́нович, Пантелемо́нівна, Па́нько, -у, Па́нькович, Па́ньківна; *произв.* Пантьо́, -ю.

Пахом, -ович, -овна; *стар.* Пахо́мий, -иевич, -иевна и -мьевич, -мьевна; *произв.* Па́ша Пахо́м, -е, Пахо́мович, Пахо́мівна; *стар.* Пахо́мій, -ію, Пахо́мійович, Пахо́міївна; *произв.* Па́ша, -о, Па́шко, -у.

Пелагея; *разг.* Палаге́я, Пала́дья; *стар.* Пелаги́я; *произв.* По́ля Пелаге́я, -є, Пелагі́я, -є; *разг.* Пала́жка, -о, Пала́гна, -о, Пала́га, -о, Пела́га, -о; *произв.* По́ля, -ю.

Пересвет, -ович, -овна Пересві́т, -е, Пересві́тович, Пересві́тівна.

Пётр, Петро́вич, Петро́вна; *разг.* Петро́; *стар.* Петр; *произв.* Пе́тя Петро, Пе́тре!, Петро́вич, Петро́ївна; *произв.* Петько́, -у, Пе́тя, -ю.

Пётра Пе́тра, -о.

Петріна Пе́тріна, -о.

Поликарп, -ович, -овна; *разг.* Полика́рпий, -иевич, -иевна и -пьевич, -пьевна; *произв.* По́ля Поликарп, -е, Поликарпович, Поликарпівна; *разг.* Полика́рпій, -ію, Полика́рпійович, Полика́рпіївна; *произв.* По́лько, -у, По́ля, -ю.

Полина; *произв.* Лiна, По́ля Поли́на, -о; *произв.* Лiна, -о, По́ля, -ю.

Порфи́рий, -рьевич, -рьевна; *разг.* Парфи́р; *стар.* Порфи́р, -ович, -овна Порфи́рій, -ію, Порфи́рійович, Порфи́ріївна,

Порфі́р, -е, Порфі́рович, Порфі́рівна; *разг.* Парфі́р, -е.

Проко́фий, -иевич, -иевна и -фьевич, -фьевна; *разг.* **Проко́п**, -ович, -овна; *стар.* **Проко́пий**, -иевич, -иевна и -пьевич, -пьевна; *произв.* **Проко́ша**, **Про́ша** Прокі́п, -копе, Про́копович, Проко́півна, Проко́пій, -ію, Проко́пійович, Проко́піївна; *произв.* **Пронь**, -ю, Пронько́, -у, Проня, -ю, **Проць**, -ю, **Процько́**, -у.

Протас, -ович, -овна; *стар.* **Протасій**, -иевич, -иевна и -сьевич, -сьевна **Протас**, -е, Протасович, Протасівна, Протасій, -ію, Протасійович, Протасіївна; *разг.* Протазь, -ю.

Путисла́в, -ович, -овна и -ич, -на; *произв.* **Путі́ло**, **Путя́та** **Путисла́в**, -е, **Путисла́вович**, **Путисла́вівна**; *произв.* **Путі́ло**, -е, **Путя́то**.

Ради́м, -ович, -овна; *произв.* **Ді́ма**, **Ра́да** **Ради́м**, -е, **Ради́мович**, **Ради́мівна**; *произв.* **Ді́ма**, -о, **Ра́дя**, -ю.

Радими́р, -ович, -овна; *произв.* **Ді́ма**, **Ми́ра**, **Ра́да** **Радими́р**, -е, **Радими́рович**, **Радими́рівна**; *произв.* **Ді́ма**, -о, **Ми́рко**, -у, **Ра́дя**, -ю.

Радоми́р, -ович, -овна; *произв.* **Ми́ра**, **Ра́да** **Радоми́р**, -е, **Радоми́рович**, **Радоми́рівна**; *произв.* **Ми́рко**, -у, **Ра́дя**, -ю.

Радоми́ра; *произв.* **Ра́да** **Радоми́ра**, -о; *произв.* **Ра́да**, -о.

Рафаї́л, -ович, -овна; *разг.* **Рафі́л**, -ович, -овна; *произв.* **Ра́фа** **Рафаї́л**, -е, **Рафаї́лович**, **Рафаї́лівна**; *разг.* **Рафі́л**, -е, **Рафі́лович**, **Рафі́лівна**; *произв.* **Ра́фа**, -о.

Ре́гина; *произв.* **Ре́га**, **Ре́на** **Ре́гина**, -о; *произв.* **Ре́га**, -о, **Ре́на**, -о, **Ре́ня**, -ю.

Ре́на **Ре́на**, -о.

Ренальда **Ренальда**, -о.

Рена́т, -ович, -овна **Рена́т**, -е, **Рена́тович**, **Рена́тівна**.

Рена́та; *произв.* **На́та**, **Ре́на** **Рена́та**, -о; *произв.* **На́та**, -о, **Ре́на**, -о, **Ре́ня**, -ю.

Ри́мма; *произв.* **Ри́ма** **Ри́мма**, -о; *произв.* **Ри́ма**, -о.

Ри́на **Ри́на**, -о.

Родио́н, -ович, -овна; *разг.* **Родиво́н**, -ович, -овна; *произв.* **Ро́дя** **Родио́н**, -е, **Родио́нович**, **Родио́нівна**; *разг.* **Радиво́н**, -е, **Радиво́нович**, **Радиво́нівна**; *произв.* **Родько́**, -у, **Радько́**, -у.

Рокса́на; *произв.* **Кса́на**, **Са́на**, **Са́ня** **Рокса́на**, -о; *произв.* **Кса́на**, -о, **Са́на**, -о, **Са́ня**, -ю.

Роксола́на; *произв.* **Ла́на** Роксола́на, -о, Роксоля́на, -о; *произв.* Ла́на, -о, Ляна, -о.

Роман, –ович, –овна; *произв.* **Ро́ма** Рома́н, -е, Рома́нович, Рома́нівна; *произв.* Ро́ма, -о, Ро́мко, -у.

Романа; *произв.* **Ро́ма** Рома́на, -о; *произв.* Ро́ма, -о.

Руслан, –ович, –овна Русла́н, -е, Русла́нович, Русла́нівна.

Руслана; *произв.* **Ла́на, Ру́ся** Руслана, -о; *произв.* Ла́на, -о, Ру́ся, -ю.

Саве́лій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *стар.* **Саве́л, –ович, –овна;** *произв.* **Са́ва** Саве́лій, -ію, Саве́лійович, Саве́лійівна; *произв.* Са́ва, -о, Са́вко, -у.

Светла́н, –ович, –овна Сві́тла́н, -е, Сві́тла́нович, Сві́тла́нівна.

Светла́на; *произв.* **Ла́на, Све́та** Сві́тла́на, -о; *произв.* Ла́на, -о, Све́та, -о.

Святосла́в, –ович, –овна и –ич, –на; *произв.* **Свя́та, Сла́ва** Святосла́в, -е, Святосла́вович, Святосла́вівна; *произв.* Свя́тко, -у, Святу́сь, -ю, Сла́ва, -о, Славко́, -у.

Святосла́ва; *произв.* **Свя́та, Сла́ва** Святосла́ва, -о; *произв.* Свя́тка, -о, Сла́ва, -о.

Севастья́н, –ович, –овна; разг. Савасья́н, –ович, –овна, Себастья́н, –ович, –овна; *стар.* **Севастіа́н, –ович, –овна;** *произв.* **Се́ва** Севастья́н, -е, Севастья́нович, Севастья́нівна, Севастіа́н, -е, Севастіа́нович, Севастіа́нівна; *разг.* Себастіа́н, -е, Себастіа́нович, Себастіа́нівна; *произв.* Се́ва, -о.

Севастья́на; *стар.* **Севастіа́на** Севастья́на, -о; Севастіа́на, -о.

Севері́н, –ович, –овна; *произв.* **Се́ва** Севері́н, -е, Севері́нович, Севері́нівна; *произв.* Се́ва, -о.

Северья́н, –ович, –овна; *стар.* **Северіа́н, –ович, –овна** Север'я́н, -е, Север'я́нович, Север'я́нівна, Северіа́н, -е, Северіа́нович, Северіа́нівна.

Серафі́м, –ович, –овна; *произв.* **Се́рко, Сі́ма, Фі́ма** Серафі́м, -е, Серафі́мович, Серафі́мівна; *произв.* Се́рко, -у, Сі́ма, -о, Фі́ма, -о.

Серафі́ма; *произв.* **Сі́ма, Фі́ма, Хі́ма** Серафі́ма, -о; *произв.* Сі́ма, -о, Фі́ма, -о, Хімка, -о.

Серге́й, –еевич, –еевна; *стар.* **Се́ргий, –иевич, –иевна;**

произв. **Серёжа** Сергій, -ію, Сергійович, Сергіївна; *произв.* **Серьо́жа**, -о.

Сла́ва, -ович, -овна *и* -вич, -вна Сла́ва, -о, Сла́вович, Сла́вівна.

Сла́ва Сла́ва, -о.

Софрон, -ович, -овна; *разг.* **Сафроні́й**, -иевич, -иевна *и* -нєвич, -нєвна, **Сапрон**, -ович, -овна, **Сафрон**, **Сахрон**; *стар.* **Софроні́й**, -иевич, -иевна *и* -нєвич, -нєвна Софрон, -е, Софро́нович, Софронівна, Сопрон, -е, Сопро́нович, Сопронівна, Супрун, -е, Супрунович, Супрунівна; *разг.* Сапрон, -е, Сафрон, -е, Сахрон, -е; *стар.* Софроні́й, -ію, Софроні́ович, Софроні́івна.

Софья; *стар.* **Софія**; *произв.* **Со́ня**, **Со́фа** Софія, -є; *произв.* Со́ня, -ю, Софа, -о.

Станіслав, -ович, -овна *и* -ич, -на; *произв.* **Сла́ва**, **Стас**, **Стасик** Станіслав, -е, Станісла́нович, Станіславівна, Стасі́й, -ію, Стасі́йович, Стасі́івна; *разг.* Стась, -ю; *произв.* Сла́ва, -о, Славко́, -у, Стас, -е, Стасик, -у.

Станіслава; *произв.* **Сла́ва**, **Ста́на**, **Ста́ня**, **Ста́ся**, **Ста́ха** Станіслава, -о; *произв.* Сла́ва, -о, Ста́на, -о, Ста́ня, -ю, Ста́ся, -ю, Ста́ха, -о.

Стахі́й, -иевич, -иевна *и* -хєвич, -хєвна; *разг.* **Стафі́й**, -иевич, -иевна *и* -фьєвич, -фьєвна, **Стахе́й**, -єєвич, -єєвна; *произв.* **Стах** Оста́п, -е, Оста́пович, Оста́півна, Євстахі́й, -ію, Євстахі́йович, Євстахі́івна, Єфстафі́й, -ію, Євстафі́йович, Євстафі́івна; *разг.* Стахі́й, -ію, Стах, -а́ше.

Степа́н, -ович, -овна; *разг.* **Стє́нька**, *стар.* **Стефа́н**, -ович, -овна; *произв.* **Стє́па** Степа́н, -е, Степа́нович, Степа́нівна; *разг.* Стецько́, -у; *стар.* Стефа́н, -е, Стефа́нович, Стефа́нівна; *произв.* Сте́фко, -у, Стець, -ю, Стьо́па, -о.

Степани́да; *стар.* **Стефани́да**; *произв.* **Стє́па**, **Стє́фа**, **Стє́ха**, **Стє́ша** Степани́да, -о, Стефани́да, -о, Стє́па, -о, Стє́фа, -о, Стє́ха, -о; *произв.* Стє́ша, -о.

Стефа́нія; *произв.* **Стє́фа** Стефа́нія, -є; *произв.* Стє́фа, -о.

Таї́сй, -иевич, -иевна *и* -сьєвич, -сьєвна; *произв.* **Та́ся** Таї́сй, -ію, Таї́сйович, Таї́сйівна; *произв.* Тасько́, -у, Тасьо́, -ю.

Таї́ся, **Таї́сія**; *разг.* **Таї́са**; *произв.* **Та́ся**, **Та́я** Таї́сія, -є,

Таїса, -о; *произв.* Тася, -ю, Тая, -є.

Тами́ла Тами́ла, -о.

Тара́с, -ович, -овна; стар. Тара́сий, —иевич, —иевна и —сьевич, —сьевна Тара́с, -е, Тара́сович, Тара́сівна; *стар.* Тара́сий, -ію, Тара́сійович, Тара́сіївна.

Татья́на; стар. Тати́ана; произв. Та́ня, Та́та Тетя́на, -о; *произв.* Та́ня, -ю, Та́та, -о.

Теодо́р, -ович, -овна Теодо́р, -е, Теодо́рович, Теодо́рівна, Тодо́р, -е, Тодорович, Тодорівна.

Теодо́ра Теодо́ра, -о.

Теодоси́я Тодос́я, -ю, Тодос́ка, -о, Тодос́ька, -о; *реже* Теодозі́я, -є, Теодозя́, -ю.

Тере́нтий, —иевич, —иевна и —тьевич, —тьевна; произв. Те́рех, Те́ря Тере́нтій, -ію, Тере́нтійович, Тере́нтіївна; *разг.* Терешко́, -у, Терень, -ю; *произв.* Те́рех, -у.

Тимофе́й, —еевич, —еевна; разг. Тимофе́ій, Тима́ш; произв. Те́ма, Ті́ма Тимофе́ій, -ію, Тимофе́ійович, Тимофе́їївна; *разг.* Тимі́ш, -моше, Тимко́, -у; *произв.* Тимос́ь, -ю, Тимус́ь, -ю, Ті́ма, -о.

Тихо́н, -ович, -овна; произв. Ти́ша, Ти́шко Ті́хін, -хоне, Ті́хонович, Ті́хонівна, Ті́хон, -е, Ті́хонович, Ті́хонівна; *произв.* Ти́шко, -у.

Трифо́н, -ович, -овна; разг. Три́фан, —ович, —овна; произв. Три́ша Трифон, -е, Трифо́нович, Трифоні́вна; *произв.* Триша, -о, Тришко́, -у.

Трофи́м, -ович, -овна; разг. Трохи́м; произв. Тро́ня, Тру́ша Трохи́м, -е, Трохи́мович, Трохимі́вна; *произв.* Тронь, -ю, Тронько́, -у, Трушко́, -у.

Трофи́ма Трохи́ма, -о.

Уля́н, -ович, -овна; разг. Юлиа́н, —ович, —овна, Юлья́н; стар. Иулиа́н Уля́н, -е, Уля́нович, Уля́нівна; *разг.* Юліа́н, -е, Юліа́нович, Юліа́нівна.

Уля́на; разг. Уля́нния; стар. Иулиа́на, Иулиа́ния; произв. У́ля Уля́на, -о, Оля́на, -о; *прозв.* У́ля, -ю, Ля́на, -о.

Усти́н, -ович, -овна; разг. Юсти́н, —ович, —овна; стар. Иусті́н Усти́н, -е, Усти́нович, Усти́нівна, Усти́м, -е, Усти́мович, Усти́мівна; *реже* Юсти́н, -е, Юсти́нович, Юсти́нівна, Юсти́м, -е,

Юстiмович, Юстiмiвна.

Устiнья; *стар.* **Иустiна, Устiна** Устiна, -о, Юстiна, -о;
разг. Устя, -е, Вустя, -е.

Фадей, –**еевич,** –**еевна;** *стар.* **Фаддей,** –**еевич,** **еевна** Гадей,
-ейю, Гадейович, Гадейвна, Фадей, -ейю, Фадейович, Фадейвна; *реже*
Гадий, -ийю, Гадийович, Гадийвна.

Федора; *стар.* **Феодора** Федора, -о, Тодора, -о; *произв.* Дора,
-о.

Федор, –**ович,** –**овна;** *стар.* **Феодор;** *произв.* **Федя** Федір,
-доре, Федорович, Федорівна; *произв.* Федь, -ю, Федько, -у, Федьо,
-ю, Федя, -ю.

Федосей, –**еевич,** –**еевна;** *разг.* **Федос,** –**ович,** –**овна,**
Федосий, –**иевич,** –**иевна;** *стар.* **Феодосий,** –**иевич,** –**иевна;** *произв.*
Дося, **Федя** Федосій, -ийю, Федосійович, Федосійвна, Федос, -е,
Федосович, Федосівна, Федось, -ю, Федосьович, Федосівна,
Феодосій, -ийю, Феодосійович, Феодосійвна, Тодос, -е, Тодосович,
Тодосівна, Тодось, -ю, Тодосьович, Тодосівна, Тодосій, -ийю,
Тодосійович, Тодосійвна; *произв.* Досько, -у, Федь, -ю, Федько, -у,
Федьо, -ю, Федя, -ю, Фесько, -у.

Федосья; *разг.* **Федосия;** *произв.* **Дося,** **Феня** Федосія, -е,
Федося, -ю, Федоска, -о, Федоська, -о, Феодосія, -е, Тодося, -ю,
Тодоска, -о, Тодоська, -о; *реже* Теодозія, -е, Теодозя, -ю; *произв.*
Дозя, -ю, Дося, -ю, Феня, -ю.

Федул, –**ович,** –**овна;** *разг.* **Феодулий;** *стар.* **Феодул,** –**ович,**
–**овна;** *произв.* **Дул,** **Дула,** **Дуло** Федул, -е, Федулович, Федулівна;
стар. Феодул, -е, Феодулович, Феодулівна; *произв.* Дул, -о, Дула, -о,
Дуло, -у.

Фекла; *стар.* **Фекла** Гекля, -ю, Векла, -о; *реже* Фекла, -о.

Феофан, –**ович,** –**овна;** *разг.* **Фофан** Феофан, -е,
Феофанович, Феофанівна, Теофан, -е, Теофанович, Теофанівна; *разг.*
Фофан, -е, Тофан, -е.

Феопания; *разг.* **Феопана;** *произв.* **Фаня,** **Фофа** Феофанія,
-е, Теофанія, -е; *разг.* Феофаня, -ю; *произв.* Фаня, -ю, Фофа, -о.

Фока, –**кич,** –**кична** Фока, -о, Фокович, Фоківна.

Фома, –**мич,** –**минична** Хома, -о, Хомович, Хомівна *и*
Хомич, Хомівна; *реже* Тома, -о, Томович, Томівна.

Фортуна́т, –ович, –овна Фортуна́т, -е, Фортуна́тович, Фортуна́тівна.

Фо́тий, –невич, –иевна и –тьевич, –тьевна Фо́тий, -ію, Фо́тійович, Фо́тїївна.

Фоти́на; разг. Фати́на, Хоті́на Фоти́на, -о, Хоті́на, -о; *разг.* Фати́на, -о.

Фотї́нія; разг. Фотї́нья Фотї́нія, -е.

Фрол, –ович, –овна; разг. Хрол; стар. Флор, –ович, –овна Фрол, -е, Фро́лович, Фро́лівна; *разг.* Хрол, -е; *стар.* Флор, -е, Фло́рович, Фло́рівна.

Харитї́на; разг. Харитї́нія, Харитї́нья Харитї́на, -о; *разг.* Харитя́, -ю.

Харито́н, –ович, –овна; разг. Ха́рько, Хо́рько Харито́н, -е, Харито́нович, Харито́нівна, Харитї́н, -е, Харито́нович, Харито́нівна; *разг.* Харко́, -у.

Хрїса Хрїса, -о.

Хрїсїй, –невич, –иевна и –сьевич, –сьевна Хрїсїй, -ію, Хрїсїйович, Хрїсїївна.

Хрїсія Хрїсія, -е.

Хрїстіа́н, –ович, –овна Хрїстіа́н, -е, Хрїстіа́нович, Хрїстіа́нівна.

Хрїсті́на; разг. Крестї́на, Крестї́нья, Хрестї́нія, Хрестї́нья; стар. Хрїсті́на, Крїсті́на; произв. Тї́на, Хрїсті́я Хрїсті́на, -о, Хрїсті́я, -е; *разг.* Крестї́на, -о, Хрестя́, -ю; *произв.* Тї́на, -о.

Хрїстофо́р, –ович, –овна; разг. Крестохо́р Хрїстофо́р, -е, Хрїстофорович, Хрїстофо́рівна; *разг.* Крїстоф, -е, Крїстофо́р, -е.

Цеза́рь, –евич, –евна Цеза́р, -е, Цезаре́вич, Цеза́рівна, Цезько́, -у, Цезько́вич, Цезькі́вна.

Целестї́н, –ович, –овна Целестї́н, -е, Целестї́нович, Целестї́нівна, Келестї́н, -е, Келестї́нович, Келестї́нівна.

Целестї́на Целестї́на, -о, Келестї́на, -о.

Чесла́в, –ович, –овна и –ич, –на Чесла́в, -е, Чесла́вович, Чесла́вівна; *произв.* Сла́ва, -о, Славко́, -у, Це́сько, -у.

Чесла́ва Чесла́ва, -о; *произв.* Сла́ва, -о, Це́ся, -ю, Че́ся, -ю.

Ша́лва́, –вович, –вовна Ша́лва, -о, Ша́лвович, Ша́лвівна.

Шарло́тта Шарло́тта, -о.

Шуша́ника Шуша́ника, -о.

Эвेलі́на; *произв.* Ве́ла, Ве́ля, Лі́на, Э́ля Евелі́на, -о; *произв.* Ве́ла, -о, Ве́ля, -ю, Лі́на, -о, Э́ля, -ю.

Елеоно́ра; *произв.* Но́ра, Э́ла, Э́ля Елеоно́ра, -о; *произв.* Но́ра, -о, Э́ла, -о, Э́ля, -ю.

Емі́лій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *стар.* Емі́лій, –иевич, –иевна Емі́лій, -ію, Емі́лійович, Емі́лівна.

Емі́лія; *стар.* Емі́лія; *произв.* Мі́ла, Мі́ля, Э́ма Емі́лія, -є; *разг.* Емі́ла, -о; *произв.* Мі́ла, -о, Мі́ля, -ю, Э́ма, -о.

Емі́ль, –левич, –левна Емі́ль, -ю, Емі́льович, Емі́лівна.

Ене́й, –єевич, –єевна Ене́й, -ю, Ене́йович, Ене́ївна.

Ене́лія Ене́лія, -є.

Ювенáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *разг.* Венáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна, Увенáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *стар.* Иувенáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *произв.* Ве́ля, Ю́ва Ювенáлій, -ію, Ювенáлійович, Ювенáліївна; *разг.* Венáлій, -ію, Венáлійович, Венáліївна, Віна́лій, -ію, Віна́лійович, Віна́ліївна, Ювенáл, -е, Ювенáль, -ю; *произв.* Ві́ля, -ю, Ювко́, -у.

Ювенáлія; *разг.* Венáлья; *стар.* Иувенáлія Ювенáлія, -є; *разг.* Венáля, -ю.

Юліан, –ович, –овна Юліан, -е, Юліанович, Юліанівна; *разг.* Уліян, -е, Уліянович, Уліянівна.

Юліана; *стар.* Иуліана; *произв.* Ю́ля Юліана, -о; *произв.* Ю́ля, -ю.

Юліанія; *стар.* Иуліанія; *произв.* Ю́ля Юліанія, -є; *стар.* Гуліанія, -є; *произв.* Ю́ля, -ю.

Ю́лій, –иевич, –иевна и Ю́льевич, Ю́льевна; *разг.* Івлей, Івлій; *стар.* Иу́лій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *произв.* Ю́ля Ю́лій, -ію, Ю́лійович, Ю́ліївна; *разг.* Ву́лій, -ію, Ву́лійович, Ву́ліївна, Уліян, -е, Уліянович, Уліянівна; *произв.* Ю́лько, -у, Ю́ля,

-ю.

Ю́лія; *разг.* У́лия; *стар.* И́улия; *произв.* Ю́ля Юлія, -є, Юліна, -о; *произв.* Ю́ля, -ю.

Ю́рій, Ю́рьевич, Ю́рьевна; *стар.* Гео́ргий; *произв.* Ю́ра Ю́рій, -ію, Ю́рійович, Ю́рійвна, Юрко́, -у, Ю́ркович, Ю́рківна; *стар.* Гео́ргій, -ію; *произв.* Ю́ра, -о.

Ю́ст, -ович, -овна; *разг.* Юс; *стар.* Иу́с, -ович, -овна Юст, -е, Ю́стович, Ю́стівна; *разг.* Юс, -е; *стар.* Іу́ст, -е, Іу́стович, Іу́стівна.

Ю́ста; *стар.* Иу́ста Ю́ста, -о; *стар.* Іуста, -о.

Ю́стиниан, -ович, -овна; *разг.* Усти́ниан; *стар.* Иу́стиниан, -ович, -овна Юстиніан, -е, Ю́стиніанович, Ю́стиніанівна; *разг.* Вістіян, -е, Ю́стиніян, -е.

Ядві́га; *произв.* Я́дя Ядві́га, -о; *произв.* Я́дзя, -ю.

Я́ков, -левич, -левна; *стар.* Иа́ков, -ич, -на; *произв.* Я́ша Я́ків, Я́кове!, Я́кович, Я́ківна *и реже* Я́ковлевич, Я́ковлівна; *стар.* Іаков, -е, Ія́ков, -е; *произв.* Я́ша, -о, Я́шко, -у.

Януа́рій, -иевич, -иевна и -рье́вич, -ревна; *разг.* Ану́рій; *стар.* Ианнуа́рій Януа́рій, -ію, Януа́рійович, Януа́рійвна; *разг.* Январ, -е, Януа́р, -е.

Яропо́лк, -ович, -овна; *произв.* Я́ра Яропо́лк, -у, Яропо́лкович, Яропо́лківна; *произв.* Я́рко, -у.

Яросла́в, -ович, -овна и -ич, -на; *произв.* Сла́ва, Я́ра Яросла́в, -е, Яросла́вович, Яросла́вівна; *произв.* Сла́ва, -о, Славко́, -у, Я́рко, -у.

Яросла́ва; *произв.* Ро́ся, Сла́ва Яросла́ва, -о; *произв.* Яро́ся, -ю, Сла́ва, -о.